

- (D)** **Digitales Solar-Pool-Thermometer**
- (GB)** **Digital solar pool thermometer**
- (NL)** **Digitale zonne-energie zwembad thermometer**



Kat. Nr. 30.1068.02

(D)

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlebrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso hatten wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!

2. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Solarbetrieben
- Bequemes Ablesen der Wassertemperatur
- Höchst- und Tiefsttemperatur
- Schwimmt im Wasser
- Mit Befestigungsleine

3. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.



Vorsicht!
Verletzungsgefahr:

- Das Gerät ist kein Spielzeug. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Der Akku kann und darf nicht selbst ausgetauscht oder ausgebaut werden. Bei unsachgemäßem Auswechseln des Akkus besteht Explosionsgefahr. Qualifiziertes Fachpersonal kann bei Bedarf unter info@tfa-dostmann.de die Instruktionen zum Demontieren des fest eingebauten Akkus einholen, sollte dies zu Zwecken einer Reparatur oder Recycling des Produktes erforderlich sein.
- Akku vor hohen Temperaturen schützen. Nicht ins Feuer werfen, kurzschließen oder auseinandernehmen.



Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- **Vorsicht:** Das Solarpanel ist empfindlich. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Stößen, Erschütterungen oder extremen Temperaturen aus.
- Bei Zufrieren der Wasseroberfläche das Thermometer herausnehmen.

4. Inbetriebnahme / Bedienung

- Das Pool-Thermometer ist solarbetrieben. Bitte beachten Sie bei der Standortwahl, dass das Solar-Panel ausreichend Licht bekommt
- Drücken Sie die ON/OFF Taste. Alle Segmente werden kurz angezeigt. Das Gerät ist jetzt funktionsbereit. Auf dem Display erscheint die gemessene Temperatur.
- Mit der °C/°F Taste können Sie zwischen der Temperaturanzeige in °C oder °F wechseln.
- Durch Drücken der MAX/MIN Taste können Sie die Höchsttemperatur (MAX) abrufen. MAX erscheint im Display.
- Durch nochmaliges Drücken der MAX/MIN Taste können Sie die Tiefsttemperatur (MIN) abrufen. MIN erscheint im Display.
- Drücken Sie die MAX/MIN Taste noch einmal kehren Sie in den Normalmodus zurück.
- Wenn Sie die MAX/MIN Taste im jeweiligen Modus gedrückt halten (ca. 5 Sekunden), werden die Werte gelöscht (im Display erscheint --.°C oder °F) und auf den aktuellen Wert zurückgesetzt.

- Mit der ON/OFF Taste können Sie das Gerät aus- bzw. wieder anschalten.
- Nach 45 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch ab.
- Mit der mitgelieferten Befestigungsleine kann das Thermometer am Pool oder Teichrand gesichert werden.

5. Pflege und Wartung

- Um die beste Funktionsfähigkeit zu erhalten, sollte das Solar-Panel immer sauber sein. Reinigen Sie die Solarzellen und das Display mit einem weichen Tuch und eventuell ein wenig Glas- oder Monitorreiniger. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!

6. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Anzeige auf dem Gerät	→ ON/OFF Taste drücken → Gerät mit dem Solarpanel nach oben in der Sonne auf-laden

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

7. Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



Entsorgung des Elektrogeräts

Achtung! Dieses Gerät enthält einen Akku, der fest eingebaut ist und nicht entnommen werden kann, ohne das Gehäuse zu zerstören. Ein unsachgemäßer Ausbau stellt ein Sicherheitsrisiko dar. Geben Sie das Gerät ungeöffnet bei der Sammelstelle ab, die Gerät und Akku fachgerecht entsorgt. Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet. Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

8. Spannungsversorgung

Batterie:

Integrierter Akku: Ni-MH 1,2 V, 40mAh
Hersteller: Guangzhou Zhenming Energy Technology Co., Ltd. No. 2.8 Road, Nanpu Development Zone, Shuinan village, Xintang, Guangzhou, China

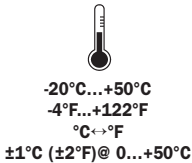
TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.
Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

08/25

**Bedienungsanleitung
Instruction Manual
Gebruiksaanwijzing**



Integrierter Akku/
built-in rechargeable battery:
Ni-MH 1,2 V, 40mAh



(GB)

Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you use this product

- Please make sure you read the instruction manual carefully.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings or for any consequences resulting from them.
- Please take particular note of the safety advice!
- Please keep this instruction manual safe for future reference.

2. Field of operation and all the benefits of your new instrument at a glance

- Solar powered
- Easy reading of the water temperature
- Max./min. temperature
- Floats on water
- With fastening rope

3. For your safety

- This product is exclusively intended for the field of application described above. It should only be used as described within these instructions.
- Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.



Caution!
Risk of injury:

- The product is not a toy. Keep this instrument out of the reach of children.
- The battery cannot and must not be replaced or removed by you. There is a risk of explosion if the battery is replaced incorrectly. If necessary, a qualified person can obtain instructions on how to dismantle the permanently installed battery from info@tfa-dostmann.de, should this be necessary for the purpose of repairing or recycling the product.
- Protect the battery from high temperatures. Do not throw into fire, short-circuit or take apart.



Important information on product safety!

- **Attention:** The solar panel is fragile. Do not drop the instrument and avoid collisions, vibration or extreme temperatures.
- When water freezes remove the thermometer.

4. Getting started / Operation

- The pool thermometer is solar powered. Please consider when choosing a location that the solar panel needs adequate light.
- Press ON/OFF button. All LCD segments will light up for about a few seconds. The unit is now ready to use. The display shows the current temperature.
- Press °C/°F button to change between °C or °F as temperature unit.
- Press MAX/MIN button to show the maximum (MAX) value. MAX appears on the display.
- Press MAX/MIN button again to show the minimum (MIN) value. MIN appears on the display.
- Press MAX/MIN button again and you will return to normal mode.
- Hold MAX/MIN button for 5 seconds in the respective mode to clear the recorded maximum and minimum reading (--.°C or °F appears on the display) and the actual measured temperature appears.
- Press ON/OFF button to switch the instrument off or on again.
- The instrument will turn off automatically after 45 minutes.

- With the included fastening rope, the thermometer can be secured at the pool or pond side.

5. Care and maintenance

- For best function keep the solar panel always clean. Clean it with a soft cloth and maybe a little glass- or display cleaner. Do not use solvents or scouring agents.

6. Troubleshooting

Problems	Solutions
No display on the device	→ Press the ON/OFF button → Charge the device in the sun with the solar panel facing upwards

If your device fails to work despite these measures, please contact the retailer where you purchased the product from for advice.

7. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.



Disposal of the electrical device

Caution: This device contains a built-in battery that cannot be removed without damaging the housing. Improper removal represents a safety risk. Hand in the device unopened at the collection point; the device and battery will be disposed of properly. This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE). This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. Observe the current regulations in place!

8. Power consumption

Battery:

Built-in rechargeable battery: Ni-MH 1.2 V, 40mAh
Manufacturer: Guangzhou Zhenming Energy Technology Co., Ltd. No. 2.8 Road, Nanpu Development Zone, Shuinan village, Xintang, Guangzhou, China

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

08/25



Instruction manuals

www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

(F) **Thermomètre de piscine solaire**
• Lecture simple de la température de l'eau
• Avec corde de fixation

(NL) **Zonne-energie-zwembad thermometer**
• Gemakkelijk aflezen van de watertemperatuur
• Met bevestigingskoord

(I) **Termometro per piscina ad energia solare**
• Lettura semplice della temperatura dell'acqua
• Con corda di fissaggio



°C | °F
-20 ... +50°C
-4 ... +122°F



Made for TFA Germany in PRC
TFA Dostmann GmbH & Co.KG,
Zum Ottersberg 12
97877 Wertheim

(NL)

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, verijdigt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.
- Volg met name de veiligheidsinstructies op!
- Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

2. Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat in één oogopslag

- Werkt met zonne-energie
- Gemakkelijk aflezen van de watertemperatuur
- Maximum- en minimumtemperatuur
- Zwelt in water
- Met bevestigingskoord

3. Voor uw veiligheid

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.



Opgelet!
Kans op letsel:

- Het apparaat is geen speelgoed. Bewaar het apparaat buiten de reikwijdte van kinderen.
- De accu kan en mag niet zelf worden vervangen of verwijderd. Er bestaat explosiegevaar als de accu niet correct wordt vervangen. Gewkwalificeerd personeel kan via info@tfa-dostmann.de de instructies opvragen voor het demonteren van de vast ingebouwde accu indien dit nodig is voor reparatie of recycling van het product.
- De accu tegen hoge temperaturen beschermen. Niet in het vuur gooien, kortsluiten of uit elkaar halen.



Belangrijke informatie over de productveiligheid!

- **Opgelet:** Het zonnepaneel is breekbaar. Laat het apparaat niet vallen en vermijd heftige schokken, trillingen of extreme temperaturen.
- Neem de thermometer uit het water wanneer het wateroppervlak dicht vriest.

4. Inbedrijfstelling / Bediening

- De pool thermometer werkt met zonne-energie. Kies de standplaats zo, dat het zonnepaneel overdag licht kan opne-men.
- Druk op de ON/OFF toets. Alle LCD-schermsegmenten verschijnen. Het apparaat is nu bedrijfsregeerd. De actuele temperatuur verschijnt op het display.
- Met de °C/°F toets kunt u tussen de weergave van de temperatuur in °C (graden Celsius) of °F (graden Fahrenheit) kiezen.
- Druk op de MAX/MIN toets om de hoogste waarde (MAX) op te roepen. MAX verschijnt in het display.
- Druk nogmaals op de MAX/MIN toets om de laagste waarde (MIN) op te roepen. MIN verschijnt op het display.
- Druk nog eens op de MAX/MIN toets om naar de normaalmodus terug te keren.
- Houdt u de MAX/MIN toets 5 seconden lang ingedrukt, als u zich in de overeenkomstige modus bevindt, worden de waarden gewist (--.°C of °F verschijnt op het display) en op de actuele waarde teruggezet.
- Met de ON/OFF toets zet u het apparaat nu af of weer aan.

(NL)

- Het apparaat schakelt zich automatisch na 45 minuten uit.
- Met de bijgeleverde bevestigingskoord kan de thermometer aan het zwembad of aan de vijverrand bevestigd worden.

5. Schoonmaken en onderhoud

- Houd het zonnepaneel altijd proper om een optimale functie te waarborgen. Reinig de zonnecellen met een zachte lap en eventueel met wat reinigingsmiddel voor glas of beeldschermen. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!

6. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen indicatie op het apparaat	→ Druk op de ON/OFF toets → Laad het toestel op in de zon met het zonnepaneel naar boven gericht

Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

7. Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu.

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.



Afvoeren van het elektrisch apparaat

Let op: Dit apparaat bevat een accu die vast is ingebouwd en niet verwijderd kan worden, zonder de behuizing te vernielen. Het onvakkundig verwijderen veroorzaakt een veiligheidsrisico. Lever het apparaat ongeopend in bij de inzamellocatie die apparaat en accu vakkundig afvoeren.
Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.
Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Neem de geldende voorschriften in acht!

8. Spanningsvoorziening

Batterij:

Ingebouwde oplaadbare batterij: Ni-MH 1,2 V, 40mAh
Fabrikant: Guangzhou Zhenming Energy Technology Co., Ltd. No. 2.8 Road, Nanpu Development Zone, Shuinan village, Xintang, Guangzhou, China

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.
De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

08/25



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

TFA®

Kat. Nr. 30.1068.02

Mode d'emploi Istruzioni per l'uso Instrucciones de uso



TFA®

(F)

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité !
- Conservez soigneusement le mode d'emploi !

2. Aperçu du domaine d'utilisation et tous les avantages de votre nouvel appareil

- Alimenté par cellules solaires
- Lecture simple de la température de l'eau
- Température maximale et minimale
- Flotte sur l'eau
- Avec corde de fixation

3. Pour votre sécurité

- L'appareil est uniquement destiné à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous même.



Attention !
Danger de blessure :

- L'appareil n'est pas un jouet. Gardez votre appareil hors de la portée des enfants.
- La batterie ne peut et ne doit pas être remplacée ou retirée par l'utilisateur. Il y a un risque d'explosion si la batterie n'est pas remplacée correctement. Le personnel qualifié peut au besoin, sur demande à info@tfa-dostmann.de, donner des instructions sur la façon de démonter la batterie installée de façon permanente si cela s'avérerait nécessaire pour réparer ou recycler le produit.
- Protégez la batterie des températures élevées. Ne pas jeter au feu, court-circuiter ou démonter.



Conseils importants de sécurité du produit !

- **Attention :** Le panneau solaire est fragile. Ne laissez pas tomber l'appareil et ne l'exposez pas à chocs, des vibrations excessives ou à des températures extrêmes.
- En cas de gel il faut retirer le thermomètre de la surface de l'eau.

4. Mise en service / Utilisation

- Le thermomètre de piscine est alimenté par cellules solaires. Lors du choix de l'emplacement, assurez-vous que le panneau photovoltaïque reçoit suffisamment de lumière.
- Presser la touche ON/OFF. Tous les segments LCD s'allument. L'instrument est maintenant prêt à fonctionner. La température actuelle s'affiche à l'écran.
- Avec la touche °C/°F l'affichage de la température peut être ajusté en °C ou en °F.
- En pressant la touche MAX/MIN on peut obtenir la valeur maximale (MAX). MAX apparaît sur l'affichage.
- En pressant encore une fois la touche MAX/MIN on peut obtenir la valeur minimale (MIN). MIN apparaît sur l'affichage.
- Pour retourner au mode normal, il suffit de presser encore une fois la touche MAX/MIN.
- Si la touche MAX/MIN reste appuyée pendant 5 secondes dans le mode correspondant, les valeurs seront effacées (- - - °C ou °F apparaît sur l'affichage) et remplacées par les valeurs actuelles.

(F)

- On peut désactiver ou activer encore l'appareil à l'aide de la touche ON/OFF.
- L'appareil s'arrête automatiquement après 45 minutes.
- A l'aide du cordon fourni on peut fixer le thermomètre au bord de la piscine ou du plan d'eau.

5. Entretien et maintenance

- Afin d'assurer un fonctionnement optimal, veillez à ce que le panneau solaire reste toujours propre. Nettoyez les cellules solaires avec un chiffon doux en ajoutant éventuellement un peu de produit à vitres ou de produit de nettoyage pour moteur. N'utilisez aucun dissolvant ou agent abrasif !

6. Dépannage

Problème	Résolution
Aucun affichage sur l'écran	→ Appuyez sur la touche ON/OFF. → Rechargez l'appareil au soleil avec le panneau solaire vers le haut

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

7. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement.

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



Mise au rebut de l'appareil électrique

Attention ! Cet appareil contient une batterie installée de façon permanente qui ne peut être retirée sans détruire le boîtier de l'appareil. Un retrait incorrect peut s'avérer dangereux. Remettez l'appareil non ouvert au point de collecte qui se chargera de recycler l'appareil et la batterie de manière appropriée.

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. Respectez les réglementations en vigueur !

8. Alimentation

Pile :

Batterie rechargeable incorporée : Ni-MH 1,2 V, 40mAh
Fabricant : Guangzhou Zhenming Energy Technology Co., Ltd. No. 2,8 Road, Nanpu Development Zone, Shuinan village, Xintang, Guangzhou, Chine

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail : info@tfa-dostmann.de

08/25

(I)

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti di consumatore che vi spettano per legge.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.

2. Utilizzi e vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Funziona ad energia solare
- Lettura semplice della temperatura dell'acqua
- Temperatura massima e minima
- Galleggia in acqua
- Con corda di fissaggio

3. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.



Avvertenza!
Pericolo di lesioni:

- L'apparecchio non è un gioco. Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- La batteria non può e non deve essere sostituita o rimossa dall'utente. La sostituzione impropria della batteria può comportare un rischio di esplosione. Il personale qualificato può ottenere istruzioni su come rimuovere la batteria fissa su info@tfa-dostmann.de, se ciò dovesse essere necessario allo scopo di riparare o riciclare il prodotto.
- Proteggere la batteria da temperature elevate. Non gettare nel fuoco, cortocircuitero o smontare.



Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- **Avvertenza:** il pannello solare è delicato. Prestare attenzione a non sottoporlo l'apparecchio a eccessivi urti, vibrazioni o temperature estreme.
- In caso di congelamento della superficie dell'acqua, estrarre il termometro.

4. Messa in funzione / Utilizzo

- Il termometro di piscina funziona ad energia solare. Per la scelta della posizione, tenere presente che il pannello solare deve ricevere la luce.
- Premere il tasto ON/OFF. Tutti i segmenti del LCD appaiono. Ora l'apparecchio è pronto per l'uso. Sul display appare la temperatura.
- Con il tasto °C/°F è possibile scegliere fra la visualizzazione della temperatura in °C o °F.
- Premendo il tasto MAX/MIN è possibile richiamare il valore massimo (MAX). Sul display compare MAX.
- Premendo di nuovo il tasto MAX/MIN è possibile richiamare il valore minimo (MIN). Sul display compare MIN.
- Premendo un'altra volta il tasto MAX/MIN si ritorna alla modalità normale.
- Se si tiene premuto il tasto MAX/MIN per 5 secondi nella modalità corrispondente, i valori vengono cancellati (sul display compare - - - °C o °F) e viene ripristinato il valore attuale.
- Con il tasto ON/OFF è possibile spegnere e riaccendere l'apparecchio.
- L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 45 minuti.

(I)

- La corda di fissaggio consente di ancorare il termometro alla piscina o al bordo dello stagno.

5. Cura e manutenzione

- Per ottenere una funzionalità ottimale, mantenere il pannello solare sempre pulito. Pulire le celle solari con un panno morbido ed eventualmente qualche goccia di detergente per vetri o per monitor. Non usare solventi o abrasivi.

6. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione sul dispositivo	→ Premere il tasto ON/OFF → Caricare il dispositivo al sole con il pannello solare rivolto verso l'alto

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

7. Smaltimento

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente. Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.



Smaltimento del dispositivo elettrico

Attenzione! Questo dispositivo contiene una batteria ricaricabile fissa che non può essere rimossa senza distruggere l'involucro. La rimozione impropria rappresenta un rischio per la sicurezza. Conferire il dispositivo senza aprirlo al punto di raccolta, che provvederà a smaltire correttamente il dispositivo e la batteria.

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. Osservare i regolamenti in vigore!

8. Alimentazione

Batteria:

Batteria ricaricabile integrata: Ni-MH 1,2 V, 40mAh

Produttore: Guangzhou Zhenming Energy Technology Co., Ltd. No. 2,8 Road, Nanpu Development Zone, Shuinan village, Xintang, Guangzhou, Cina

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

08/25

(F)

Thermomètre de piscine solaire numérique

(I)

Termometro per piscina digitale ad energia solare

(E)

Termómetro para piscina digital solar



TFA®

Kat. Nr. 30.1068.02

(E)

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

2. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Alimentado por energía solar
- Lectura cómoda de la temperatura del agua
- Temperatura máxima y mínima
- Flota en el agua
- Con cuerda de sujeción

3. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.



¡Precaución!
Riesgo de lesiones:

- Este dispositivo no es un juguete. Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- La batería no puede ni debe ser desmontada por sí misma. Si esta se cambia de forma incorrecta, existe riesgo de explosión. Si es necesario desmontarla para su reparación o reciclaje se puede obtener, de personal cualificado, instituciones en info@tfa-dostmann.de si fuera necesario para reparar o reciclar el producto.
- Proteger la pila recargable de las altas temperaturas. No arrojar al fuego, cortocircuitar o desmontar.



¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- **Precaución:** El panel solar es delicado. No deje caer el aparato ni tampoco lo exponga a golpes fuertes, vibraciones o temperaturas extremas.
- Extraiga el termómetro si la superficie del agua se ha helado.

4. Puesta en marcha / Manejo

- El termómetro para piscina está alimentado por energía solar. Seleccione por favor un lugar de ubicación del termómetro en el que el panel solar pueda captar de luz diarias.
- Pulse la tecla ON/OFF. Todos los segmentos se iluminan. El aparato está listo para funcionar. En el display se indicará la temperatura actual.
- Con la tecla °C/°F puede seleccionar entre la indicación de temperatura en °C o °F.
- Pulsando la tecla MAX/MIN puede llamar el valor máximo de la temperatura. En la pantalla aparece MAX.
- Si vuelve a pulsar la tecla MAX/MIN puede llamar el valor mínimo. En la pantalla aparece MIN.
- Pulse nuevamente la tecla MAX/MIN para regresar al modo normal.
- Si mantiene pulsada la tecla MAX/MIN durante 5 segundos en el modo correspondiente, se borrarán los valores (en la pantalla aparece - - - °C o °F) y se volverá a indicar el valor actual.
- Para desactivar o activar de nuevo el aparato pulse la tecla ON/OFF.

(E)

- El aparato se desconecta automáticamente después de 45 minutos.
- El termómetro puede ser fijado a la piscina o al borde del estanque mediante la cuerda de sujeción suministrada.

5. Cuidado y mantenimiento

- Para obtener la mejor funcionalidad, el panel solar deberá estar siempre limpio. Limpie las células solares con un paño blando y eventualmente con un limpiador para cristales o bien monitor. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolventes!

6. Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación del dispositivo	→ Pulse la tecla ON/OFF → Cargue el dispositivo al sol con el panel solar hacia arriba

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, dirijase al establecimiento donde adquirió el producto.

7. Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente.

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.



Eliminación de los dispositivos eléctricos

¡Atención! Este dispositivo incluye una batería fija y no se puede extraer sin destruir la carcasa. Una utilización inadecuada constituye un riesgo para la seguridad. Deje el dispositivo sin abrir en el punto de recogida, donde el dispositivo y la batería se desacharán adecuadamente.

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No desheche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.

8. Alimentación de tensión

Batería:

Pila recargable integrada: Ni-MH 1,2 V, 40mAh

Fabricante: Guangzhou Zhenming Energy Technology Co., Ltd. No. 2,8 Road, Nanpu Development Zone, Shuinan village, Xintang, Guangzhou, China

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

08/25